

談臺灣西文書刊的進口

周際漢講
陸慧珠筆記

五十六年一月十四日賴系主任邀請蔣北秀鶴行周先生到「圖書採訪與選擇」課上，顧問談臺灣西文書刊進口的情形，由陸同學記錄，經周先生訂正，並同意在本刊發表，謹此誌謝。

——編者

圖書的訂購

站在書商的立場而言，對於一張新拿到的書單，第一步工作就是核對（check記載是否正確），其最主要的部份為：(1)出版商，(2)著作人，(3)書全名，(4)價格，(5)出版年。

在選購書的時候總以最近版次為考慮的對象。將每一本書都作一小卡片，然後加以分別整理——因為有些書須向出版商訂購，而部份書籍則可向書店代理商訂購，所以必須一一分開排列，詳加註明。這些工作都做妥當之後，就可開始向「國外問價」，索取報價單（profoma invoice），因為願全到書商成本起見每次購書價約在 US \$500 甚至 US \$1000 以上申請才較合算，對於這一條件，各人須費一段時間等待。

向國外購書並非易事，手續之多，令人作舌，茲列出各種申請單之名稱如下：

(1) 向內政部申請：

① 外文書刊進口申請書：包括書刊名稱、著作人、出版者、出版年月日、進口方式、數量等。一式三份其中一份由申請人自存，其餘二份送內政部核辦。

② 外文書刊進口核准通知單：一式五份，分出廳事業管理處查備，憑單辦理結匯，憑單向海關提取書刊，送臺灣警備總司令部，申請人自存，等五方面。該單由內政部核發。

(2) 向外貿會（正式名稱為行政院外匯貿易審議委員會）申請：

① 附送通知書及國外報價單。

② 進口外匯申請書一式七份，美國部份八份。

③ 最高批售價申請表。

(3) 當以上申請書核准後再辦：

① 信用狀結匯證實書。

② 開發信用狀 (L/C) 申請書。

以上是國內申請手續。到此為止才算真正得到政府外匯，此時才能正式寄發「訂單」，一般情形，二、三個月書可寄到（指英、美）。書商憑著：① 國外發票。② 輸入品進口許可證。③ 報關單。④ 內政部書刊核准通知單，才能領取，正式出售。以上是申請進口外文書的大致情形。關於外文書刊進口申請書一張五元，若申請進口有關政治思想而與國策有抵觸之書籍，應由使用單位提供證明資料，不公開閱覽，僅供研究之用；這種情況圖書館人員責任很重大，應請注意。關於國外報價單索取也容易，根據 *Publisher's Weekly* 數年前統計，美國出口西文書籍，臺灣方面不到百分之一，所以外國書商鑒於數字過小，而 L/C 手續繁多不太願意發報價單，就是給了，不待我們再三請求是不肯簽字，而不簽字的報價單，不能作為申請外匯之根據。由以上的原因，一本書的訂購，最快需四個月，否則半年以上仍不見書影，而訂書者又非常急迫，所以應該怎樣改進呢？

(1) 訂書人給予詳細的資料如：出版商名、著作者、全部書名、金額、出版商地址。

(2) 書商盡速分類，於最短期間內寄發訂單，與臺灣經常來往的出版商如：McGraw-Hill, Wiley, Macmillan, Academic; 代理商有：Snyder, Fetter and Simons, International Book Export Group 等等。

(大多數出版商為方便起見將海外推銷業務全部委託代理商辦理，如 R. R. Bowker Co., Barnes & Co., Doubleday, Littlefield, David McKay Co., Modern Library, Noble & Noble, Praeger, Oxford Univ. Press, Taplinger, Charles Scribner's Sons. 及多數大學出版社等等，均委託 Fetter and Simons, Inc. 代理而不直接經手寄書收款等一切。)

(3) 將預買的書，加以出版商之分類，分批彙總訂購。

雜誌的訂購

關於雜誌方面：分為即期雜誌和過期雜誌。雜誌的訂購和書不同，由國外出版商直接寄給客戶，所以書商要先收訂金。即期雜誌一定要早二、三個月就發購單，才能如期收到。

在訂購雜誌時須注意事項有三：

- (1) 寫明收件人的英文名稱及詳細地址。
 - (2) 新訂或續訂 (New or Renewal) 須註明。
 - (3) 希望收到雜誌的起訖日須註明。
- 一本雜誌逾期未收到，須盡快通知書商，通常出版四、五個月後國外拒絕處理。

購買週期雜誌——分為Reprint, Original, 前者價昂貴, 後者便宜, 但常有缺少。

書商常用的工具書

臺灣書商目前所用的工具書·

- (1) Books in Print·年刊。
- (2) British Books in print·四年一本。
- (3) Publisher's Weekly·專集美國出版書刊。
- (4) Current Literature·Whitaker刊行; 英國書刊佔大半, 美國書刊也有。
- (5) C. B. I.
- (6) 由出版商供給的資料·每天都大量寄來, 書商每須慎加整理保存之。
- (7) Subject Guide to Books in Print·年刊。
- (8) Publisher's Trade List Annual·年刊。

臺灣這幾年來翻版書四處都有, 美國出版界對此深感不滿屢次提出抗議, 前幾年曾有數家美國書商拒絕對臺灣發書, 現在由於我們書商去信, 為顧及彼此文化交流, 才又慢慢有了往來。不過目前書商很少備有現貨, 要書, 必須訂購才能買到, 這也是一種為情勢所逼而產生的現象。